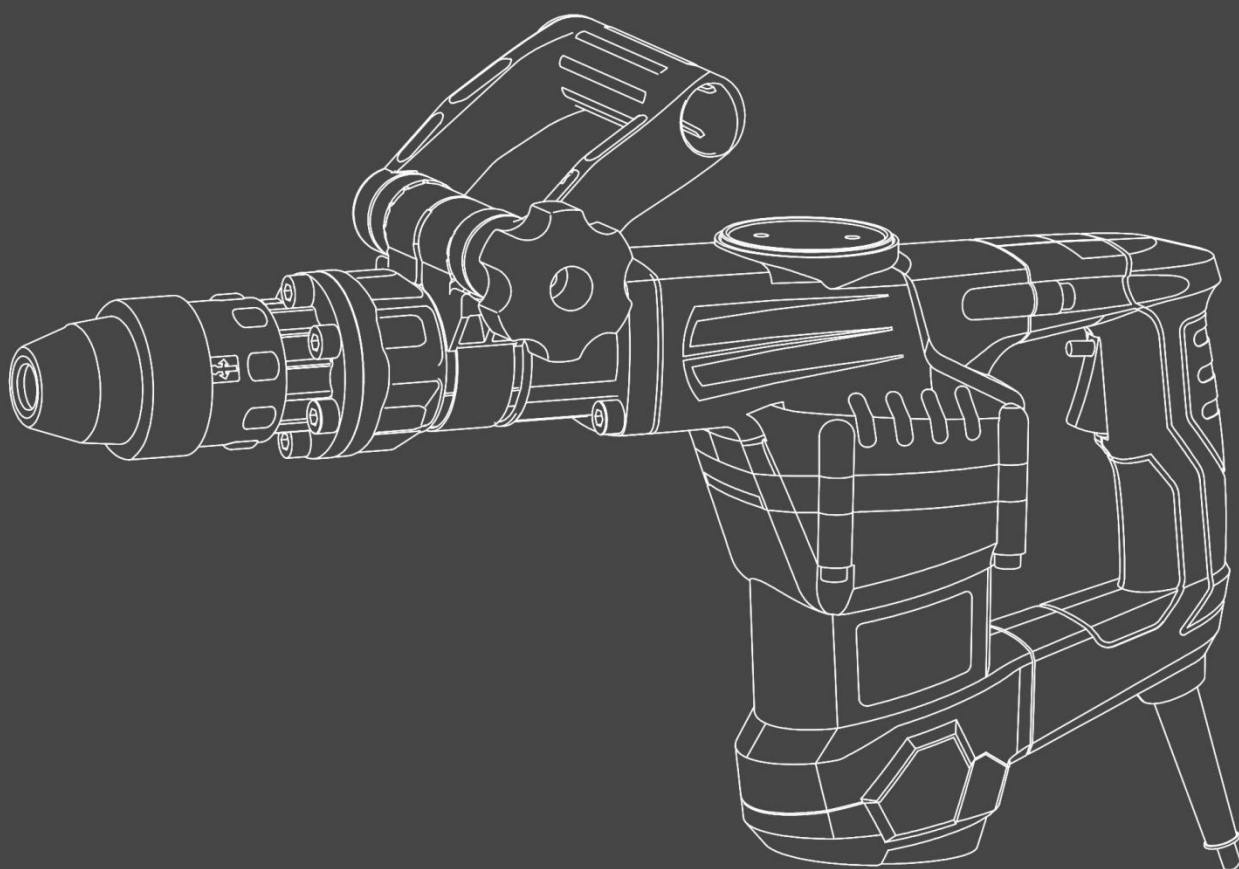


HYUNDAI
POWER PRODUCTS

MARTEAU PIQUEUR
HY1300MP

INSTRUCTIONS ORIGINALES



ATTENTION: LISEZ CE MANUEL D'INSTRUCTIONS AVANT L'UTILISATION

SOMMAIRE

1. INSTRUCTIONS DE SECURITE	3
2. VOTRE PRODUIT	6
3. OPERATION	7
4. MAINTENANCE AND STORAGE	8
5. MISE EN REBUT	9
6. DECLARATION DE CONFORMITE	10
7. GARANTIE	11
8. PANNE PRODUIT	12
9. EXCLUSIONS DE GARANTIE	13

1. INSTRUCTIONS DE SECURITE



AVERTISSEMENT Lire tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Ne pas suivre les avertissements et instructions peut donner lieu à un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse.

Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement. Le terme *outil* dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou votre outil fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

1) Sécurité de la zone de travail

- a) **Conserver la zone de travail propre et bien éclairée.** Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.
- b) **Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières.** Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.
- c) **Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil.** Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.

2) Sécurité électrique

- a) **Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils à branchement de terre.** Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduiront le risque de choc électrique.
- b) **Eviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.
- c) **Ne pas exposer les outils à la pluie ou à des conditions humides.** La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil augmentera le risque de choc électrique.
- d) **Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes ou des parties en mouvement.** Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- e) **Lorsqu'on utilise un outil à l'extérieur, utiliser un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure.** L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.
- f) **Si l'usage d'un outil dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (RCD).** L'usage d'un RCD réduit le risque de choc électrique.

3) Sécurité des personnes

- a) **Rester vigilant, regarder ce que vous êtes en train de faire et faire preuve de bon sens dans votre utilisation de l'outil. Ne pas utiliser un outil lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil peut entraîner des blessures graves des personnes.
- b) **Utiliser un équipement de sécurité. Toujours porter une protection pour les yeux.** Les équipements de sécurité tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections acoustiques utilisés pour les conditions appropriées réduiront les blessures de personnes.
- c) **Eviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêté avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter.** Porter les outils en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.
- d) **Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil en marche.** Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil peut donner lieu à des blessures de

personnes.

- e) **Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment.** *Cela permet un meilleur contrôle de l'outil dans des situations inattendues.*
- f) **S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux, les vêtements et les gants à distance des parties en mouvement.** *Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.*
- g) **Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés.** *Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.*

4) **Utilisation et entretien de l'outil**

- a) **Ne pas forcer l'outil. Utiliser l'outil adapté à votre application.** *L'outil adapté réalisera mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.*
- b) **Ne pas utiliser l'outil si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et vice versa.** *Tout outil qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer.*
- c) **Débrancher la fiche de la source d'alimentation en courant et/ou le bloc de batteries de l'outil avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil.** *De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil.*
- d) **Conserver les outils à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil ou les présentes instructions de le faire fonctionner.** *Les outils sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.*
- e) **Observer la maintenance de l'outil. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil. En cas de dommages, faire réparer l'outil avant de l'utiliser.** *De nombreux accidents sont dus à des outils mal entretenus.*
- f) **Garder affûtés et propres les outils permettant de couper.** *Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.*
- g) **Utiliser l'outil, les accessoires et les lames etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser.** *L'utilisation de l'outil pour des opérations différentes de celles prévues pourrait donner lieu à des situations dangereuses.*

5) **Maintenance et entretien**

- a) **Faire entretenir l'outil par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.** *Cela assurera le maintien de la sécurité de l'outil.*

Avertissement de sécurité pour les marteaux:

- **Porter des protections auditives.** *L'exposition au bruit peut provoquer des pertes d'audition.*
- **Utiliser les poignées auxiliaires, si fournies avec l'appareil.** *La perte de contrôle peut provoquer des blessures personnelles*
- **Tenez la machine-outil par les surfaces isolées, lorsque vous effectuez une opération où l'accessoire de découpage peut entrer en contact avec un câblage caché ou sa propre corde.** *Les accessoires de découpage entrant en contact avec un fil peuvent exposer les parties en métal de la machine-outil et pourrait donner à l'opérateur une décharge électrique.*
- Portez des lunettes de protection. Des étincelles ou des projections peuvent survenir et causer des blessures, voire une perte de la vision
- Avant d'utiliser pour la première fois cet outil, demandez une démonstration pratique.

- Si le câble est endommagé ou coupé pendant le fonctionnement, ne touchez le câble. Eteignez l'outil et débranchez-le en tirant sur la fiche secteur.
- N'utilisez jamais la machine avec un câble endommagé.
- Portez des lunettes de sécurité, un masque de protection respiratoire, des gants de protection et des chaussures de sécurité.
- Portez une protection auditive pour éviter d'endommager votre ouïe.
- La machine ne doit pas être humide et ne doit pas être utilisée dans un environnement humide. N'utilisez pas la machine quand il pleut.
- Gardez les cheveux longs loin de la machine.
- Ne portez pas de vêtements amples.
- L'outil doit être éteint avant de le brancher à l'alimentation électrique.
- Dirigez toujours le câble vers l'arrière loin de la machine.
- Ne transportez pas la machine par son câble.
- Lorsque vous travaillez avec la machine, tenez-le fermement avec les deux mains et gardez une position sûre.
- Eteignez et débranchez la machine lorsque vous prenez une pause, lors d'une absence, lorsqu'il n'est pas utilisé ou pendant un travail sur la machine elle-même (par exemple, changement des outils de travail, réparations, nettoyage, réglage).
- Les personnes de moins de 16 ans ne sont pas autorisées à utiliser cette machine.
- Gardez les accessoires et l'outil hors de la portée des enfants.
- N'utilisez que des accessoires recommandés par le fabricant.






Risques résiduels

Même lorsque l'outil électrique est utilisé tel que prescrit, il n'est pas possible d'éliminer tous les facteurs de risque résiduels. Les dangers suivants peuvent apparaître en relation avec la construction et la conception de l'outil motorisé.

1. Dommages aux poumons si un masque anti poussières efficace n'est pas porté.
2. Dommages à l'audition si une protection auditive efficace n'est pas portée.
3. Dommages à la santé résultant de l'émission de vibrations si l'outil électrique est utilisé pendant plus longtemps ou n'est pas correctement géré et correctement entretenu.

ATTENTION! Cet outil électrique produit un champ électromagnétique pendant le fonctionnement. Ce champ peut dans certaines circonstances interférer avec des implants médicaux actifs ou passifs. Afin de réduire le risque de blessures graves ou mortelles, nous recommandons aux personnes ayant des implants médicaux de consulter leur médecin et le fabricant d'implants médicaux avant d'utiliser cette machine.

Symboles

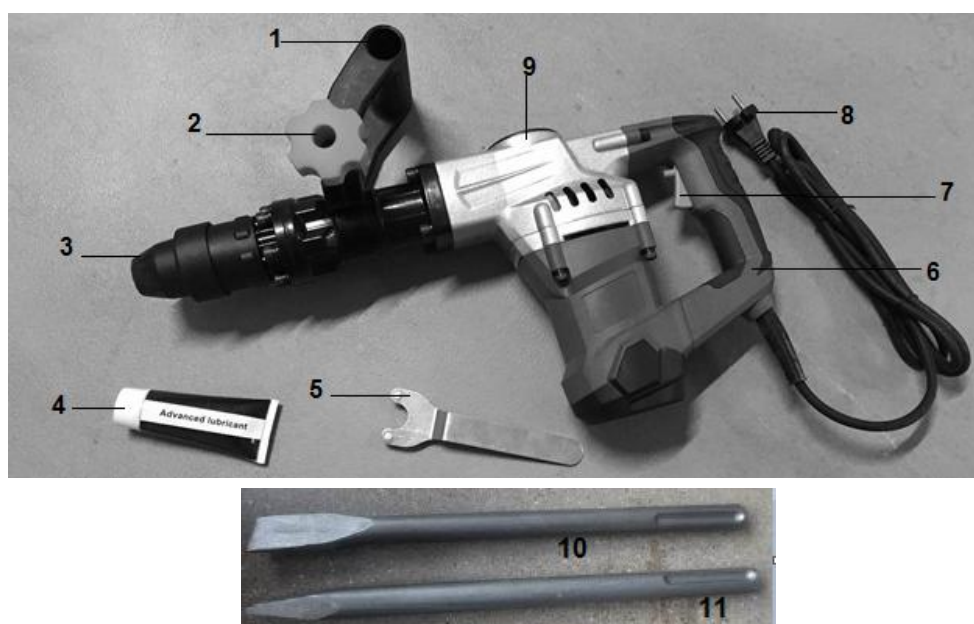
	Portez une protection auditive
	Lire le manuel d'instructions
	Conformes aux normes et réglementations européennes
	Protection de classe II
	Puissance sonore garantie

Utilisation prévue

Cette machine est destinée au perçage de marteaux dans le béton, la brique et la pierre. Le produit ne doit pas être utilisé pour travailler sur des matières dangereuses pour la santé. Ce produit est destiné à un usage privé uniquement et ne peut être utilisé à des fins commerciales. Il ne doit pas être utilisé à d'autres fins que celles décrites.

2. VOTRE PRODUIT

a. Description



- 1- Poignée latérale
- 2- Vis de la poignée
- 3- Broche + SDS
- 4- Produit de lubrification
- 5- Clé
- 6- Poignée arrière
- 7- Interrupteur ON/OFF
- 8- Câble d'alimentation
- 9- Couvercle du compartiment de lubrification
- 10- Burin plat
- 11- Burin pointu

b. Informations techniques

Modèle	HY1300MP
Puissance	1300W
Tension	230V~ 50Hz
Classe de protection	Class II
Niveau de puissance sonore	98,3dB(A) K=0,96dB(A)
Niveau de puissance sonore garantie	Lwa: 100dB(A)
Niveau de pression sonore	Lpa: 91.7dB(A) K=3dB(A)
Vibration	21.788m/s ² K= 1.5m/s ²

Informations:

La valeur totale de vibration déclarée a été mesurée selon une méthode de test standard et peut être utilisée pour comparer un outil avec un autre.

La valeur totale de vibration déclarée peut être aussi être utilisé dans une estimation préliminaire d'exposition

Avertissement :

L'émission de vibration durant l'utilisation réelle de la machine-outil peut différer de la valeur totale déclarée dépendant de la manière dont est utilisé l'outil. Et

Nécessité d'identifier les mesures de sécurité pour protéger l'utilisateur qui sont basés sur une estimation de l'exposition dans les conditions réelles d'utilisation (en prenant compte des toutes les parties de cycle d'opération tels que les moments où l'outil est éteint et quand il est en marche en plus du moment de déclenchement.

Porter une protection auditive

3. OPERATION

L'outil doit être éteint et débranché lors du montage du burin.

a. Assemblage du burin

- Poussez vers l'arrière et maintenez la poignée.
- Insérez le burin dans le trou sur le capot avant.
- Réglez la position de la rainure tout en tournant le burin, puis insérez-le jusqu'à ce qu'il atteigne le fond du trou.
- Relâchez la poignée. Vérifiez si la pièce jointe est bien installée (il ne sera pas impossible de l'enlever).

b. Position de travail du burineur

- Si la poignée est tournée vers la gauche, dans la condition où la poignée est poussée vers l'arrière, l'angle du burin peut être changé librement à n'importe quelle position (selon le type de burin).
- Relâchez la poignée et tournez le burin, et assurez-vous qu'il soit complètement verrouillé.

c. Retrait de l'outil

- Éteignez et débranchez l'outil. Laissez-le refroidir avant.
- Appuyez et maintenez le bouton de verrouillage vers l'arrière. Tenez le bot et retirez-le.

d. Poignée latérale

- La poignée latérale est déjà installée dans l'outil. Vous devez le fixer.
- Mettez la poignée dans la position souhaitée
- Vissez la poignée en place pour la fixer.

Faites attention aux lignes électriques cachées ou aux conduites d'eau et de gaz. Vérifiez la zone de travail, par exemple avec un détecteur de métaux. Vérifiez que le produit, le cordon d'alimentation et la fiche ainsi que les accessoires ne sont pas endommagés avant chaque utilisation. N'utilisez pas le produit s'il est endommagé ou s'il présente de l'usure. Vérifiez que les accessoires ou les outils d'application sont correctement fixés. Tenez toujours le produit par ses poignées. Gardez les poignées propres et sèches pour assurer un support sûr. Assurez-vous que les bouches d'aération sont toujours et dégagées. Nettoyez-les au besoin avec une brosse douce. Les bouches d'aération bloquées peuvent provoquer une surchauffe et endommager le produit. Éteignez immédiatement l'appareil si vous êtes gêné en travaillant avec lui et lorsque d'autres personnes entrent dans la zone de travail. Laissez toujours le produit s'arrêter complètement avant de le poser. Ne vous fatiguez pas trop. Prenez des pauses régulières pour assurer un travail concentré et un contrôle total sur le produit.

- Branchez l'outil à l'alimentation électrique.
- Appliquez la pointe du burin sur l'outil à travailler.
- Appuyez l'interrupteur ON/OFF pour lancer l'opération.
- Dans certains cas, il est nécessaire de poinçonner la pointe du burin contre l'objet travaillé pour commencer le coup frappant. Ceci n'est pas dû au dysfonctionnement de l'outil électrique. Cela signifie que le mécanisme de protection contre la frappe sans charge fonctionne.
- Opérez ce marteau de démolition en utilisant son propre poids.
- Éteignez et débranchez l'outil après la fin de l'opération.

La performance ne sera pas meilleure même si elle est pressée ou enfoncée de force contre la surface de travail. Tenez ce marteau de démolition avec une force juste suffisante pour contrer la force de réaction

a. Remplacement du produit de lubrification

Cette machine peut être utilisée sans supplément de graisse pendant une période prolongée. Cependant, effectuez le remplacement de la graisse pour maintenir la durée optimiser la durée de vie de l'outil. Remplacez la graisse comme décrit ci-dessous:

- Vérifiez la quantité de graisse régulièrement et lorsque vous changez la brosse à charbon.
- Utilisez le tube lubrifiant fourni. Si celui-ci est fini, utilisez un lubrifiant recommandé. Consultez votre revendeur pour obtenir des conseils.

L'outil doit être éteint et débranché avant le remplacement.

- Ouvrez la plaque du compartiment avec la clé fournie.
- Essuyez la graisse ancienne à l'intérieur.
- Mettez la nouvelle graisse dans le compartiment. Ne remplissez pas trop.
- Nettoyez toute graisse qui a débordé.
- Réinstallez le couvercle.

4. MAINTENANCE AND STORAGE

Maintenez votre outil régulièrement. Cela permettra de garder votre outil en bon état de fonctionnement et d'étendre sa durée de vie.

N'utilisez pas d'agents abrasifs et corrosifs pour nettoyer l'outil. Ces types de produits endommagent votre outil.

N'effectuez pas de réparations par vous-même. Les réparations et les inspections doivent être effectuées par une personne compétente ou par un centre de service agréé (veuillez contacter votre revendeur).

Après chaque utilisation

Vérifier le câble et le corps de l'outil (propreté, usure, endommagement, etc.) ainsi que les accessoires. Si vous remarquez des dommages, une usure ou un dysfonctionnement, n'utilisez pas l'outil et apportez-le à un service qualifié pour inspection et réparation.

Entretien

Il n'y a pas d'entretien spécifique à effectuer par l'utilisateur. Après chaque saison, veuillez apporter l'outil à un centre de service autorisé pour effectuer un nettoyage général et les opérations suivantes:

- b. Contrôle mécanique du moteur.
- c. Contrôle électrique.
- d. Performances électriques et mécaniques.

Pièces de rechange

Vous pouvez commander les pièces de rechange directement auprès de notre centre de service. Veuillez placer votre commande selon le type de machine et le numéro de pièce indiqué dans le dessin d'explosion.

Rangement

Après l'utilisation et le nettoyage, veuillez conserver votre outil.

Entreposez l'outil dans un endroit propre et sec, de préférence dans sa boîte.

Pendant le transport et le stockage toujours mettre le couvercle de protection sur la lame.

L'outil doit être stocké loin des enfants et des animaux domestiques.

Évitez d'exposer l'outil à la lumière directe du soleil.

5. MISE EN REBUT



Collecte sélective des déchets électriques et électroniques.

Les produits électriques ne doivent pas être mis au rebut avec les produits ménagers. Selon la Directive Européenne 2012/19/UE pour le rebut des matériels électriques et électroniques et de son exécution dans le droit national, les produits électriques usagés doivent être collectés séparément et disposés dans des points de collecte prévus à cet effet. Adressez-vous auprès des autorités locales ou de votre revendeur pour obtenir des conseils sur le recyclage.

6. CE DECLARATION DE CONFORMITE



Déclaration de conformité
BUILDER SAS
ZI, 32 RUE ARISTIDE BERGES – 312070 CUGNAUX – FRANCE

Déclare que la présente machine
MARTEAU DEMOLISSEUR
Modèle: HY1300MP

Numéro de série :**20200906684-20200907083**

Est conforme aux provisions de la Directive Machine 2006/42/CE

Le produit est aussi conforme avec les Directives européennes suivantes:

EMC Directive 2014/30/UE
ROHS Directive (UE) 2015/863 modifiant 2011/65 / UE

Directive Bruit 2000/14/EC+ Annexe VI & 2005/88/CE
Puissance sonore mesurée: 98,3dB(A) K=0,96dB(A)
Puissance sonore garantie: 100dB(A)

Organisme notifié:
[Société Nationale de Certification et d'Homologation](#)
NB 0499

Et est aussi conforme avec les normes suivantes:

EN 60745-1:2009+A11:2010
EN 60745-2-6:2010
EN55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN61000-3-3:2013

Responsable de la documentation technique: Olivier Patriarca

Philippe MARIE / PDG
Cugnaux, **20/07/2020**

HYUNDAI
POWER PRODUCTS

Pour toute demande, contactez-nous :

BUILDER SAS

32, rue Aristide Bergès Z1 31270 Cugnaux, France

Tél. : +33 (0) 5.34.502.502 Fax : +33 (0) 5.34.502.503

<http://www.hyundaipower-fr.com/>

Fabriqué en République Populaire de Chine (PRC)

Importée par BUILDER SAS, France

Licensed by Hyundai Corporation, Korea